Dear customer,
Thank you for choosing «WasserKRAFT» products!
Sehr geehrte Kunden,
Wir danken Ihnen herzlich, dass Sie für die Armatur von «WasserKRAFT» entschieden haben!
Уважаемый покупатель,
Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию «WasserKRAFT»!

Guarantee card / Garantieschein / Гарантийный талон

Date of sale / Verkaufsdatum / Дата продажи _____

Item name / Produkt / Наименование изделия _____

Series, article / Serie, Artikel / Серия, артикул _____

Contact information of seller / Adresse des Händlers / Адрес и телефон продавца_____

_____

Stamp and signature of seller /
Stempel und Unterschrift des Verkäufers / Печать и подпись продавца_____

WasserKRAFT Badeinrichtungen GmbH
Klausnerring 3 , 85551 Kirchheim , Deutschland
e-mail: contact@wasserkraft-gmbh.de

tel: +49 (0) 89/ 960 151 80
fax: +49 (0) 89/ 960 151 82

Information über unser Kundencenter können Sie bei Ihrem Händler erfragen oder Sie finden es auf unserer Homepage: www.wasserkraft-gmbh.de

Information about new service centres can be found on our website: www.wasserkraft-gmbh.com

Представители WasserKRAFT в России

125504, г. Москва, Дмитровское шоссе,
д. 71Б, эт. 4, ком.5
тел: +7(495)510-27-66
e-mail: contact@wasserkraft.ru

192102, С-Пб, Набережная реки Волковки, 7
тел: +7(812)777-41-00
e-mail: info@olymp-company.ru

Информацию о новых сервисных центрах «WasserKRAFT» можете найти на сайте: www.wasserkraft.ru

GB Schunter 82S02-80 - Pivot & Slide Bath-screen, double.
Schunter 82S02-100 - Pivot & Slide Bath-screen, double.

Measurements:
Schunter 82S02-80 - 800*1400 mm
Schunter 82S02-100 - 1000*1400 mm

Description:
- Tempered glass, clear, 6 mm;
- Pivot and sliding mechanism, metal alloy;
- Anodized aluminium profile 35 mm;
- Adjustable wall profile, 15 mm;
- Right or left installation;
- Double-leaf;
- Silicon seals;
- Profile color: «brushed gold».

The set consists of:
Cleaning brush between the panes.

Purpose:
Bath screen is intended for use in bathroom area.

CAUTION!
- Only adult persons should use the product. Children and elder people may use bath screen under constant supervision.
- Do not give children packing materials
- This product must be used only for the purpose for which it was designed.

SAFETY!
Before installation ensure that all the bath screen parts are not damaged or scratched. Check that all parts and components are included in the package.
To ensure long-lasting effect, seal the silicon on all connections from the outer side of product.
Do not use bath screen during 24 hours after installation.

The Schunter 82S set glass curtains for bathtubs are fitted with a functional sliding mechanism.
This is achieved through its peculiar feature: The groove that the rollers move along has a margin in height (the groove size in height is larger than the roller diameter by several millimeters). As a result of which, when the movable panel is fully extended, the sliding part hangs out slightly due to gravity.

This design feature enables the rollers to move more easily and increases the product's working life, helps to compensate for uneven walls and floors, and prevents additional strain.

Possible difference between the glass overlap in the upper and lower parts:
82S02-80 – up to 2.0 cm inclusive.
82S02-100 – up to 2.5 cm inclusive.

Transportation and storage:
Transportation of this product is allowed only in vertical position.
The product can be transported by different types of cargo vehicles which guarantee its safety.
Store in a cool and dry place without direct sunlight.

Maintenance:
Clean the glass, wall profiles and all the parts of the bath screen with neutral liquids. Never use abrasive cleansers, metal brushes or scrapers that could scratch or dull the surface.
Rinse and wipe of the glass using either soft cloth or squeegee to prevent water stains and spots.

We do not recommend using glass detergents to clean the matt side of the glass. For cleaning you can use soapy water and soft, lint-free cloths.

Instruction for use / Bedienungsanleitung / Инструкция по эксплуатации
Schunter 82S

DE **Schunter 82S02-80 - Badewannenaufsatz, gleit - und Drehtür, 2-teilig.**
Schunter 82S02-100 - Badewannenaufsatz, gleit - und Drehtür, 2-teilig.

Abmessungen:
Schunter 82S02-80 - 800*1400 mm
Schunter 82S02-100 - 1000*1400 mm

Beschreibung:
- Transparentes Sicherheitsglas 6 mm;
- Gleit-Dreh-Mechanismus, Metallegierung;
- Alu Profil eloxiert 35 mm;
- Regulierendes Profil 15 mm;
- Installation rechts oder links;
- Zweiflügelig;
- Silikondichtungen;
- Farbe des Profils: «Mattgold».

Die Garnitur besteht aus:
Reinigungsbürste zwischen den Gläsern.

Einsatzbereich:
Die Badewannenfalt wand ist ausschließlich für den Einsatz im Badezimmer bestimmt.

Achtung! Es ist untersagt:
- Verwendung durch Kinder sowie ältere Personen ohne Aufsicht von zuständigen Erwachsenen.
- Benutzung von Verpackungsmaterialien durch Kinder.
- Zweckentfremdete Benutzung der Badewannenfalt wand.

Wichtig!
Untersuchen Sie vor der Montage Badewannenfalt wand alle gelieferten Teile aufmerksam auf eventuelle Schäden, Kratzer sowie auf die Vollständigkeit des erforderlichen Zubehörs.
Wir weisen Sie darauf hin, dass für optimales Abdichtungsergebnis die Silikonmasse auf die Außenseite der Badewannenfalt wand aufgetragen werden soll.
Nach der Montage ist die Badewannenfalt wand erst nach 24 Stunden einsatzbereit.

Glasvorhänge für die Badewanne der Serie Schunter 82S sind mit einem funktionalen Schiebemechanismus ausgestattet. Das lässt sich dank seiner Besonderheit erreichen: Eine rollenführende Nut verfügt über einen Höhenvorrat (die Höhe der Nut ist einige Millimeter größer als der Rollendurchmesser). Infolgedessen hängt die ausfahrbare Schiebetür Schwerkraft unter der Einwirkung der Schwerkraft geringfügig durch, wenn die bewegliche Schiebetür vollständig ausgefahren ist.

Diese Besonderheit der konstruktiven Ausführung trägt zum Leichtlauf der Rollen und ihrer längerer Lebensdauer bei, hilft dabei, die Unebenheiten der Wände und des Fußbodens auszugleichen, senkt die Zusatzbelastung.

Der mögliche Unterschied zwischen der Überlappung der Glasscheiben des oberen und unteren Teils:
82S02-80 – bis einschließlich 2,0 cm.
82S02-100 – bis einschließlich 2,5 cm.

Transport und Lagerung:
Der Transport des Artikels ist ausschließlich in der Originalverpackung im senkrechten Zustand zugelassen.
Der Artikel darf in jedem geschlossenen Verkehrsmittel transportiert werden, welches Unversehrtheit der Ware garantiert und die Möglichkeit mechanischer Schäden ausschließt.
Die Ware ist im geschlossenen Raum zu lagern. Die Verpackung ist vor Feuchtigkeit zu schützen.

Pflege des Artikels
Für die regelmäßige Reinigung der Glasflächen, des Profils und Zubehörs der Badewannenfalt wand empfehlen wir die Verwendung von mildem flüssigem Reinigungsmittel. Keine lauge- und säurehaltigen bzw. scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Außerdem raten wir zur Verwendung eines Duschwischers, was der Entstehung von Streifen und Schlieren vorbeugt.

Wir empfehlen, keine Glasreiniger zu verwenden, um die mattierte Seite des Glases zu reinigen. Zur Reinigung können Sie Seifenlauge und weiche, fusselfreie Tücher verwenden.

RU **Schunter 82S02-80 - Стеклянная шторка для душа, распашная, раздвижная, двухстворчатая.**
Schunter 82S02-100 - Стеклянная шторка для душа, распашная, раздвижная, двухстворчатая.

Габаритные размеры:
Schunter 82S02-80 - 800*1400 мм
Schunter 82S02-100 - 1000*1400 мм

Технические характеристики:
- Закаленное прозрачное стекло 6 мм;
- Распашной механизм из сплава металлов с функцией подъема;
- Раздвижной механизм из сплава металлов;
- Анодированный алюминиевый профиль 35 мм;
- Регулирующий профиль до 15 мм;
- Возможность правой и левой установки;
- Двухстворчатая;
- Силиконовые уплотнители;
- Цвет профиля: «матовое золото».

Входит в комплект:
Щетка для чистки между стекол.

Назначение изделия:
Стеклянная шторка предназначена для использования в ванной комнате.

Внимание! Запрещено:
- Использовать детям и пожилым людям без присмотра взрослыми.
- Давать детям упаковочные материалы.
- Использовать стеклянную шторку не по назначению.

Важно!
Перед установкой необходимо проверить все детали изделия на повреждения, царапины, а также на наличие всех необходимых комплектующих.
Обращаем внимание! Для максимальной герметичности силикон необходимо наносить на внешнюю сторону стеклянной шторки.
После установки стеклянной шторки необходимо подождать 24 часа до ее использования.
Стеклянные шторки на ванну коллекций Schunter 82S оснащены функциональным раздвижным механизмом.
Это достигается благодаря его особенности:
Паз, по которому двигаются ролики, имеет запас по высоте (размер паза по высоте больше диаметра ролика на несколько миллиметров).
В результате этого, когда подвижная створка полностью выдвинута, под действием силы тяжести выдвижная часть незначительно провисает.
Данная особенность конструкции способствует легкому ходу роликов и более долгому сроку их эксплуатации, помогает компенсировать неровности стен и пола, снимает дополнительную нагрузку.
Возможная разница между нахлестом стекол верхней и нижней части:
82S02-80 – до 2,0 см включительно.
82S02-100 – до 2,5 см включительно.

Транспортировка и хранение:
Транспортировка изделий допускается только в упаковке производителя в вертикальном положении.
Изделия возможно транспортировать любым видом закрытого транспорта, которое гарантирует их сохранность и исключает возможность появления механических повреждений.
Хранение изделий допускается в закрытом помещении. Не допускается намокание упаковки.

Уход за изделием
При регулярной очистке стекол, профиля и всех комплектующих элементов стеклянной шторки рекомендуем применять нейтральные жидкие моющие средства, не содержащие щелочей и кислот, и мягкие неворсистые ткани. Также рекомендуем для очистки использовать Скребок для душевых кабин. Это позволит избежать разводов и подтеков от воды. Для ухода за стеклянной шторкой нельзя использовать абразивные вещества.
Для ухода на матовой стороной стекла не рекомендуем использовать средства для мытья стекол. Для очистки изделия можно использовать мыльную воду и мягкие неворсистые ткани.

Guarantee / Garantie / Гарантия

GB 1. Guarantee terms for WasserKRAFT products:

1.1 The guarantee on bath screen is valid for 7 (seven) years from the date of purchase verified by the duly completed guarantee card and sales receipt.
1.2 The guarantee on silikon seals is valid for 2 (two) years from the date of purchase verified by the duly completed guarantee card and sales receipt.

2.Guarantee terms:

2.1 Guarantee applies only on material and manufacturing faults and covers equipment assemblies composed of original WasserKRAFT components.
2.2 Submission of a report on expert appraisal results and identification of a manufacturing fault shall be issued by an authorised organisation. The decision to replace or repair products or their parts is taken by WasserKRAFT service centre specialist. Replaced components and units become the property of the service centre.

3. Limitation of liability:

3.1 Absence of primary water filters for the coarse filtration of water.
3.2 Absence of guarantee certificate or sales receipt, lack of required information in the guarantee card (no date of purchase, no equipment model, no stamp of sales organisation).
3.3 Incorrect installation or improper maintenance of the products (see installation and maintenance manual), unintended use.
3.4 Mechanical damage incurred during usage (scratches, cracks, dents and other external damages).
3.5 If the bath screen has been repaired, modified or disassembled by unauthorized persons.
3.6 Faults beyond the manufacturer's control (natural events, natural disaster, fire, heavily contaminated water, etc.).
3.7 Adjustment, cleaning and other maintenance of the bath screen.

DE 1. Garantie und Garantiebedingungen:

1.1 Die Garantie beginnt mit Erwerb der Badewannenfalt wand von WasserKRAFT. Sofern sich nachfolgend nicht eine andere Garantielaufzeit ergibt, räumt WasserKRAFT für Badewannenfalt wand auf 7 (sieben) Jahre ein.
1.2 Silikondichtungen unterliegen einer Gewährleistungsdauer von 2 (zwei) Jahren ab Erwerb.

2. Umfang der Garantie:

2.1 Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- und Produktionsfehler an unseren Amaturen bzw. Armatur-Sets, die ausschließlich aus den Originalteilen von „WasserKRAFT" bestehen.
2.2 Im Garantiefall leistet WasserKRAFT entweder die Reparatur des schadhaften Originalteils der Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets bzw. den Austausch des schadhaften Originalteils oder den Austausch der gesamten Duschgarnitur bzw. des Duschgarnitur-Sets.
2.3 Neben der Garantie stehen dem Kunden die sonstigen gesetzlichen Rechte zu. Die Garantie schränkt die Rechte des Kunden nicht ein.

3. Keine Garantie geben wir:

3.1 beim Fehlen eines Wasserfilters für die grobe Vorreinigung des Wassers.
3.2 beim Fehlen des Garantiescheins bzw. bei nicht ausgefülltem Garantieschein und bei Fehlen des Kassenbelegs.
3.3 bei falscher Befestigung der Armatur, bei falscher Pflege und bei nicht bestimmungsgemäßem Einsatz der Armatur.
3.4 bei äußere Beschädigungen der Armatur durch den Gebrauch (Kratzer, Dellen oder andere äußere Beschädigungen).
3.5 wenn die Beschädigung an der Armatur unabhängig vom Hersteller entsteht (z.B.: Druckveränderungen in den Wasserleitungen, Brand, Naturkatastrophen, stark verschmutztes Wasser etc.).

RU 1. Срок гарантии:

1.1 Гарантийный срок на стеклянные шторки WasserKRAFT, составляет 7 (семь) лет со дня покупки, которая подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном, товарным и кассовым чеком.
1.2 Гарантийный срок на силиконовые уплотнители составляет 2 (два) года со дня покупки.

2. Условия предоставления гарантии:

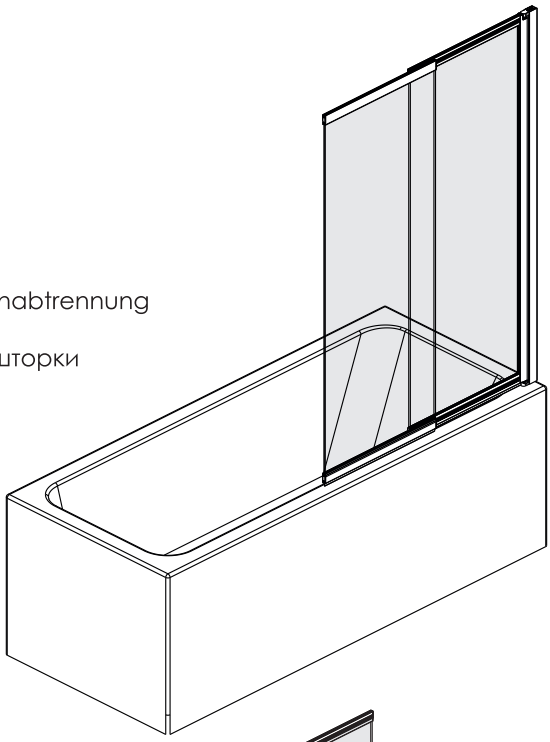
2.1 Гарантия относится только к производственным дефектам и распространяется на комплекты изделий, состоящие только из оригинальных деталей WasserKRAFT.
2.2 Предоставление заключения о результате проведения экспертизы и выявлении наличия производственного брака, выданного уполномоченной организацией. Решение о замене или ремонте изделий или частей изделия остается в компетенции специалиста сервисного центра WasserKRAFT. Заменяемые детали и узлы переходят в собственность сервисного центра.

3. Гарантия не предоставляется в случаях:
3.1 Отсутствия чека и гарантийного талона, отсутствия необходимой информации в гарантийном талоне (отсутствие даты продажи, модели/артикула изделия, штампа организации-продавца, подписи покупателя).
3.2 Неправильной установки, ненадлежащего ухода (см. руководство по монтажу и руководство по уходу), использования не по назначению.
3.3 Механических повреждений, возникших в процессе эксплуатации (царапины, вмятины и другие внешние повреждения).
3.4 Если изделие подверглось разборке неуполномоченными лицами либо конструктивным изменениям.
3.5 Неисправностей, не зависящих от производителя (явления природы, стихийные бедствия, пожар, сильно загрязненная вода и т.д.).
3.6 Работ, требующих регулировки, чистки и прочего ухода за стеклянной шторкой.

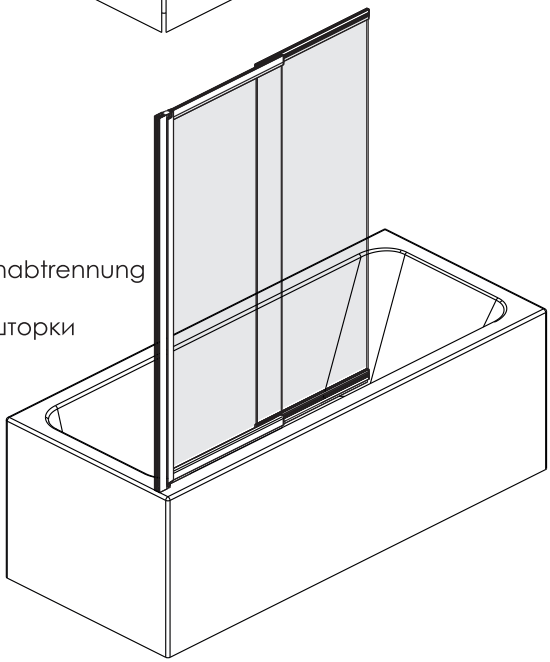
4. Выполнение гарантийных обязательств:
4.1 Работы, связанные с устранением производственных дефектов, выполняются бесплатно сервисным центром WasserKRAFT по месту установки изделия, после проверки его качества представителем сервисного центра.

Гарантия на продукцию в случае коммерческой эксплуатации составляет 1 год.

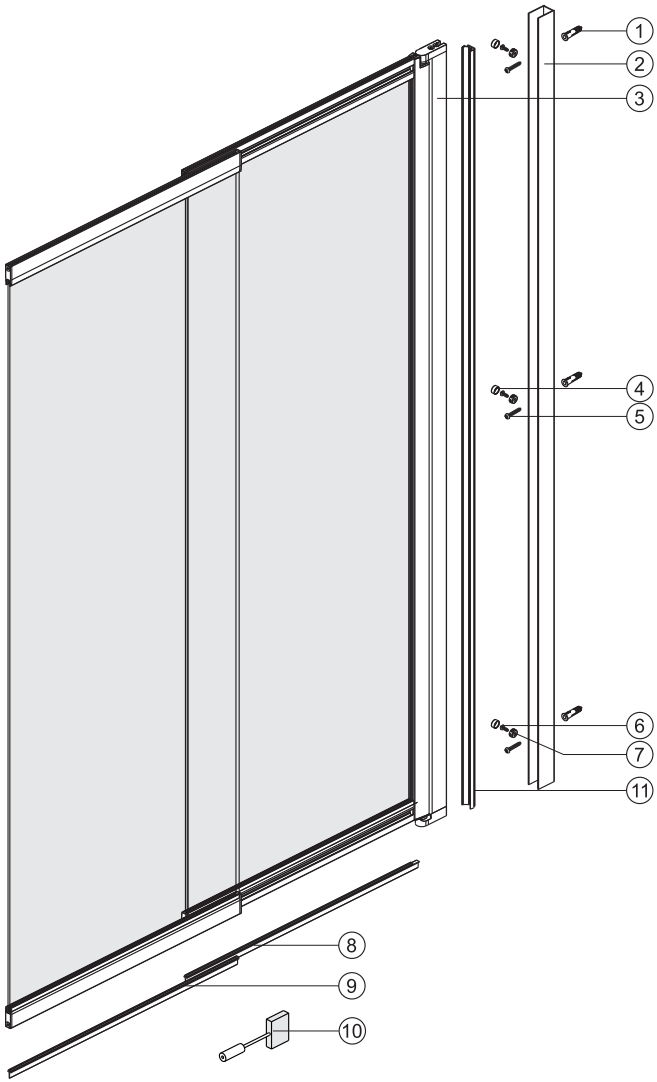
Installation der Glasduschabtrennung
auf der rechten Seite
Установка стеклянной шторки
с правой стороны

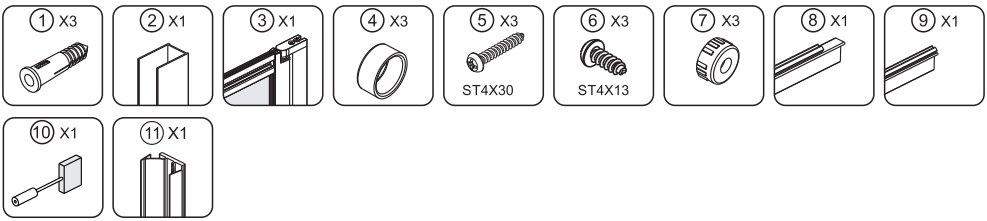


Installation der Glasduschabtrennung
auf der linken Seite
Установка стеклянной шторки
с левой стороны

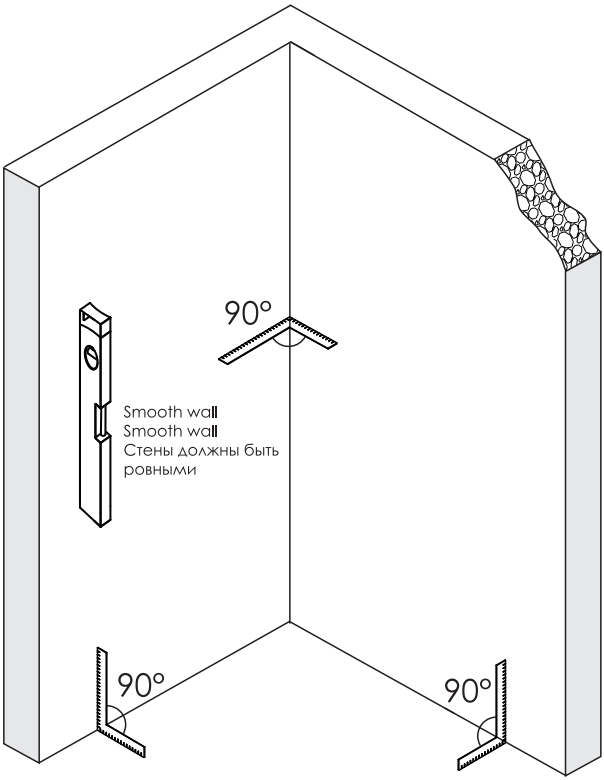


Detalization / Details / В комплект входит
Schunter 82S

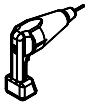




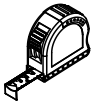
Preparation / Vorbereitung / Подготовка



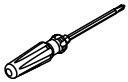
Tools and materials required / Werkzeuge und Materialien benötigt / Необходимые инструменты и материалы (в комплект не входят)



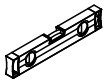
Drill
Bohrmaschine
Дрель



Measuring tape
Maßband
Рулетка



Screwdriver
Schraubendreher
Отвертка



Level
Level
Уровень



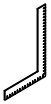
Precision knife
Schreibwaren Messer
Канцелярский нож



Silicone
Silikon
Силикон



Drill bits: 1/4''
*Masconry drill bits
Bohrer: 1/4''
*Bohrer für Steinwand
Сверла: 6,4 мм
*Сверла для каменной стены



Set square
Anschlagwinkel
Угольник

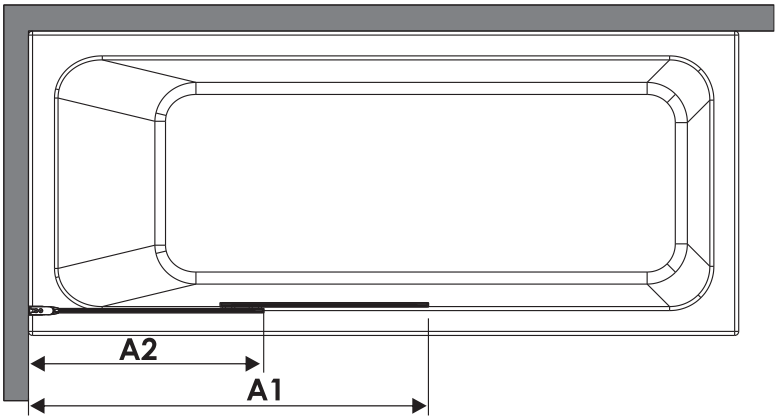


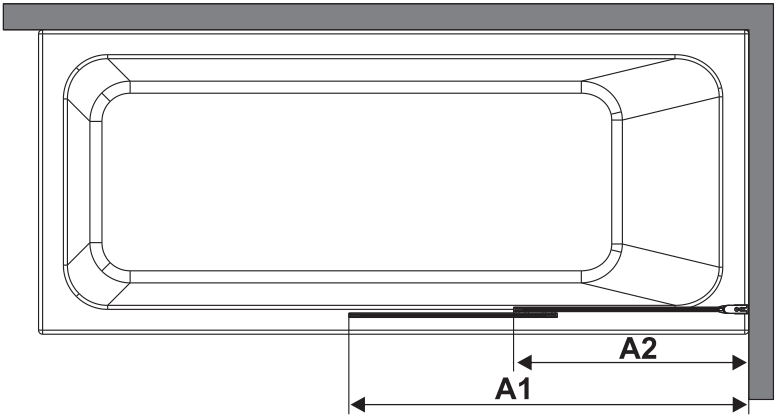
Pencil
Bleistift
Карандаш



Mallet
Mallet
Деревянный молоток

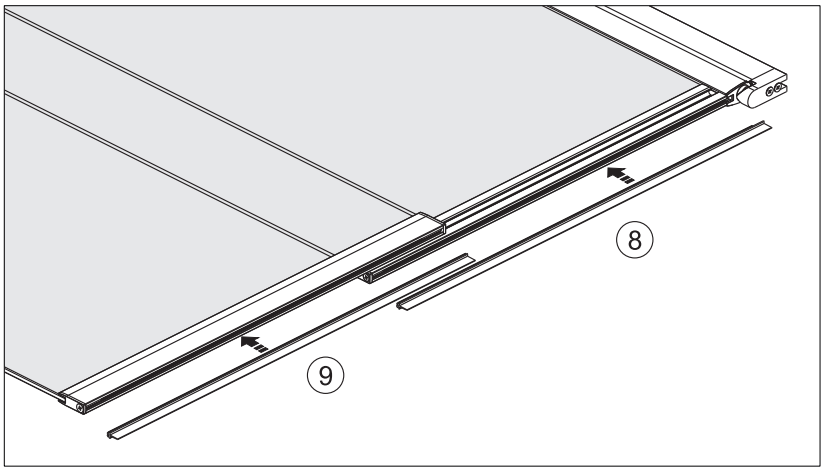
1

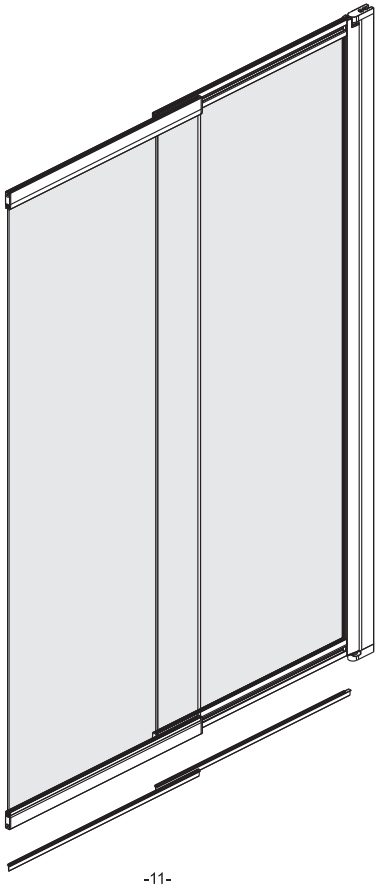




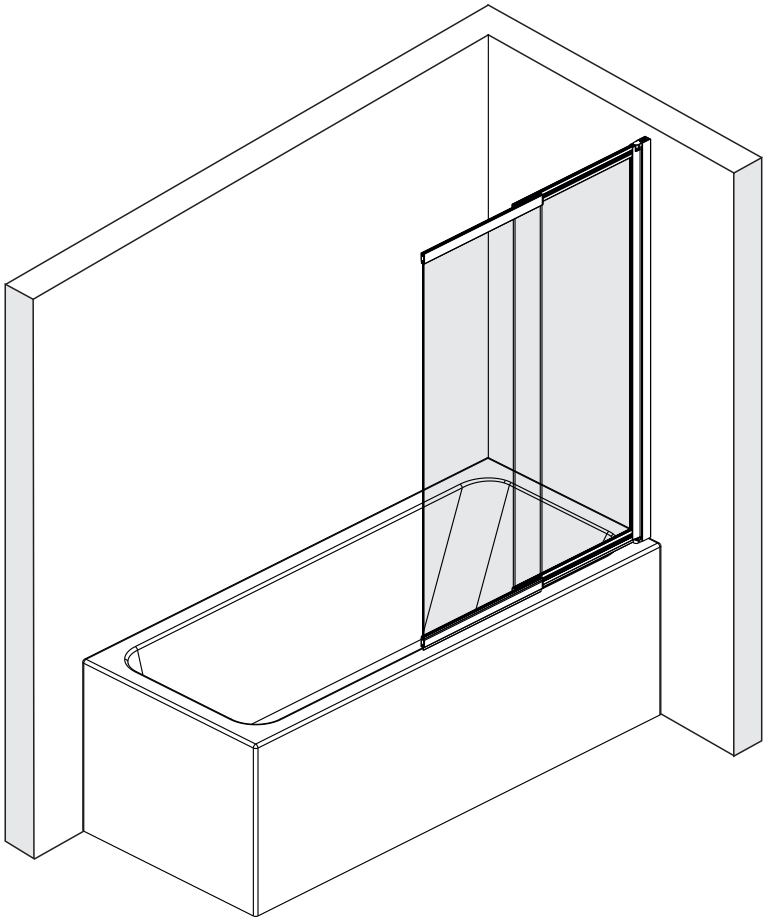
Size	800 mm X 1400 mm	1000 mm X 1400 mm
A1	485 mm~800 mm	585 mm~1000 mm
A2	479 mm~494 mm	579 mm~594 mm

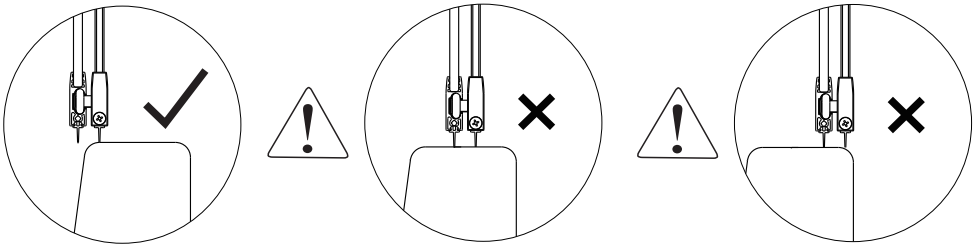
2



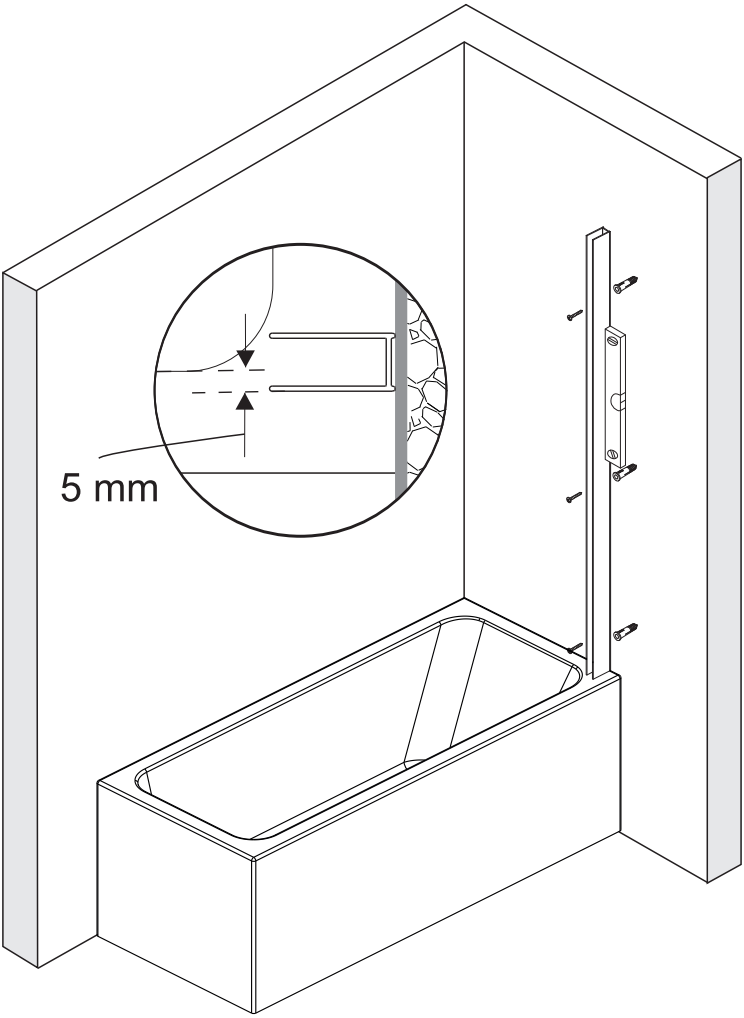


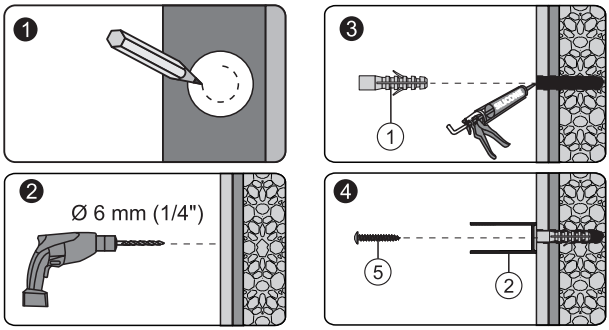
3



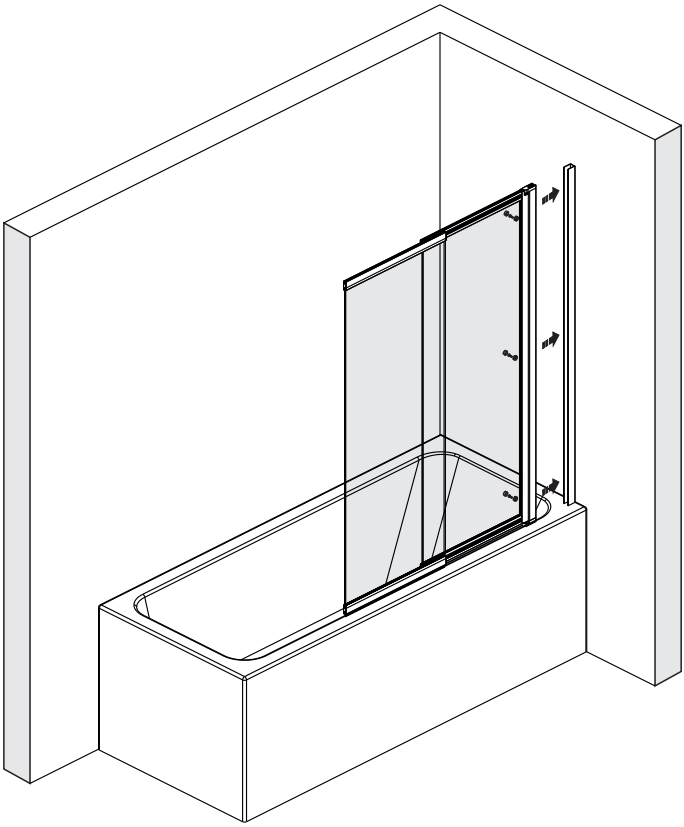


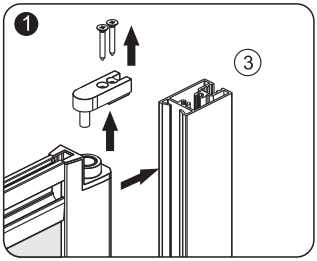
4

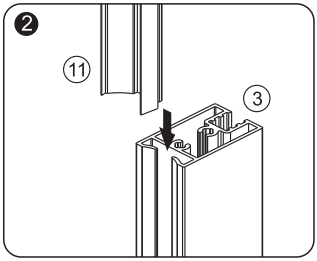


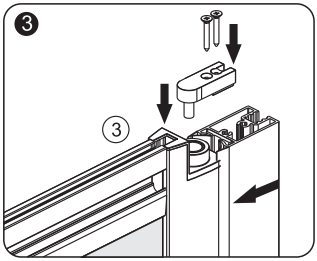


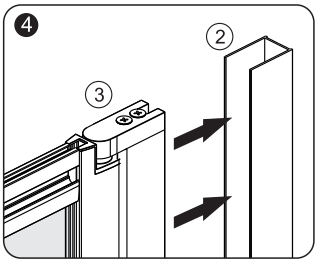
5

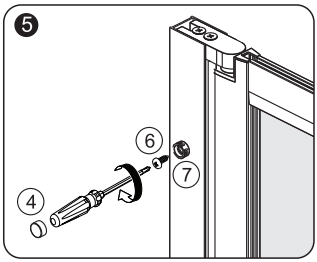


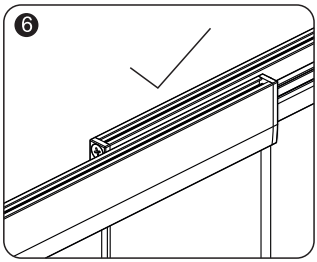




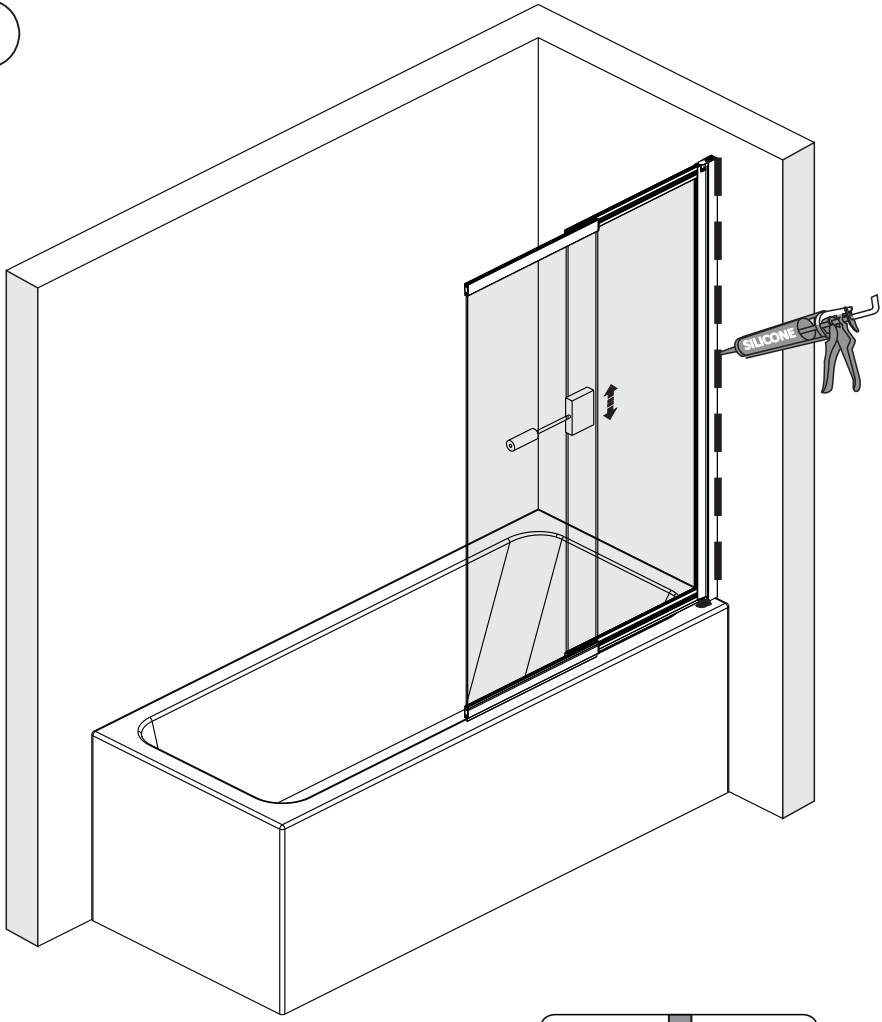


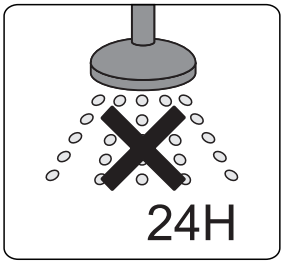






6





Guarantee / Garantie / Гарантийное обслуживание

Date Datum Дата	Repair information Reparaturinformationen Описание ремонта	Performer * Vollstrecker * Исполнитель *	Signature Unterschrift Подпись	Stamp Stempel Печать

* Company / Name
* Unternehmen / Name
* Компания / Ф.И.О.

Notes / Notizen / Заметки

Notes / Notizen / Заметки

Notes / Notizen / Заметки

Notes / Notizen / Заметки